

wanzen

Übelriechender Gast: Die Marmorierete Baumwanze fühlt sich in den Städten wohl.

App will Deutschen die Schweiz erklären

Viele Deutsche kehren der Schweiz den Rücken – weil sie sich nicht verstanden fühlen (SonntagsBlick berichtete). Der Verein für Deutsche in der Schweiz will die Übriggebliebenen nun mit einer Handy-App zum Bleiben ermutigen.

«Viele Zugewanderte trauen sich nicht, zu fragen, wie es in der Schweiz zu- und hergeht», sagt Präsident Matthias Estermann

(42). «Sie wollen nicht beraten werden und haben deshalb Probleme.» Mit seiner App «toSwiss» informiert Estermann die Deutschen über Eigenheiten der Schweiz. Sie enthält ein Wörterbuch, das verrät, was ein Herrgöttli ist («Glas Bier, 2 dl»), aber auch «es huere Puff» übersetzt («verdammte Unordnung»). Zudem informiert die



Matthias Estermann mit Handy-App des Vereins für Deutsche in der Schweiz.

Rubrik «Imbiss» über Preise für die offenbar wichtigsten Nahrungsmittel der nördlichen Nachbarn: Currywurst mit Brot, Döner im Fladenbrot, Pizza Hawaii.

«Deutsche in der Schweiz erleben oft einen Kulturschock», sagt Estermann. «Die App hilft ihnen, sich zurechtzufinden – damit sie bleiben.» ● KATIA MURMANN

KSP

Jetzt Offerte anfordern.



Helsana

Die Krankenversicherung der Schweiz.

Auch ambulant privat versichert.

Nur bei Helsana können Sie ambulante Behandlungen privat versichern. PRIMEO garantiert Ihnen die freie Wahl Ihres Spezialisten aus unseren Partnerkliniken. 043 340 91 35 oder www.helsana.ch/primeo-info